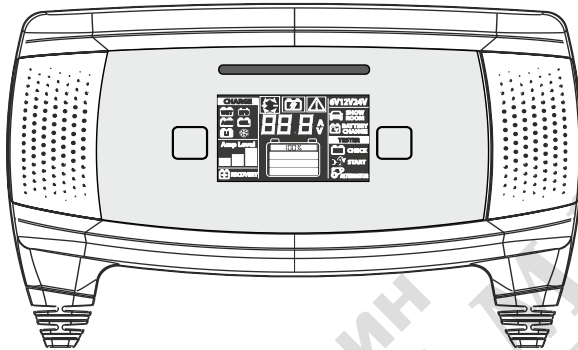


CB



Mod.1: 4 Amp - 6/12 Volt
Mod.2: 8 Amp - 12/24 Volt

IT	4	Manuale istruzione
EN	7	Instruction Manual
FR	10	Manuel d'instruction
ES	13	Manual de instrucciones
PT	16	Manual de instruções
DE	19	Bedienungsanleitung
DA	22	Brugermanual
NL	25	Handleiding
SV	28	Brukanvisning
NO	31	Instruksjonsmanual
FI	33	Käyttöohjekirja
ET	36	Kasutusõpetus
LV	39	Instrukciju rokasgrāmata
LT	42	Instrukcijų vadovas
PL	45	Instrukcja obsługi
CS	48	Návod k obsluze
HU	51	Használati kézikönyv
SK	54	Návod k obsluhu
HR		
SRB	57	Priručnik za upotrebu
SL	60	Priločnik z navodili za uporabo
EL	63	Εγχειρίδιο Χρήσης
RU	66	Рабочее руководство
BG	70	Ръководство за експлоатация
RO	73	Manual de instrucțiuni
TR	76	Kullanım kılavuzu
AR	80	دليل التعليمات

Fig.1

Mod.1 (4A - 6/12V)

Mod.2 (8A - 12Volt / 4A - 24Volt)

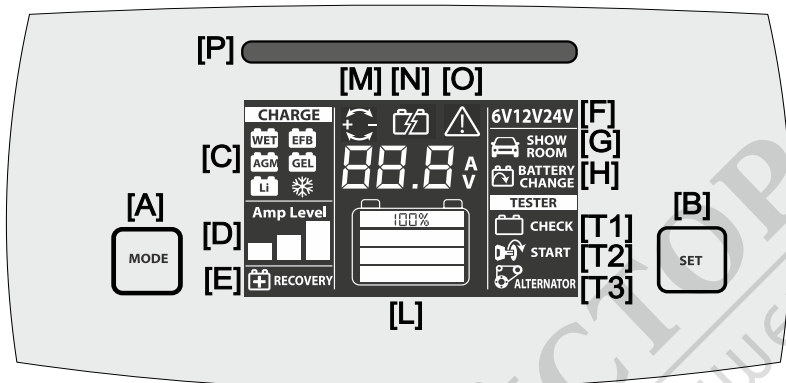


Fig.2

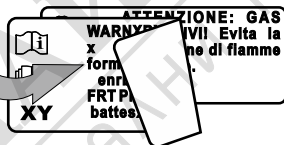
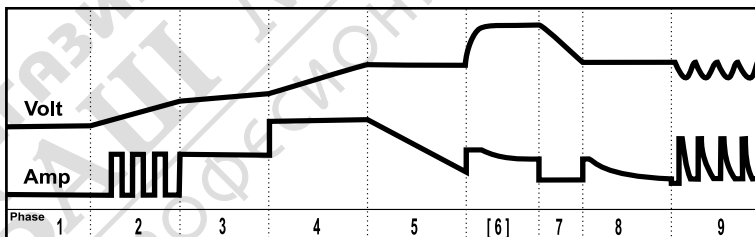


Fig.3

Mod.1



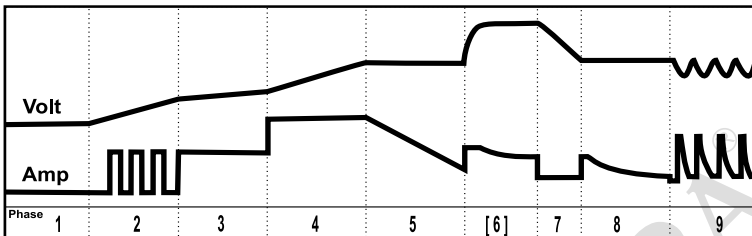
Mod.1 (4A - 6/12V)
Charging programs

CHARGE	6V 2A	12V 2A	0,8V - 7V	0,8V - 14,4V	1A - 7,4V	1A - 14,9V	0,5A - 5V	0,5A - 10V	2A - 7,2V	2A - 14,4V	7,2V	14,4V	N/A	<1V	6,75V	13,5V	6,5 - 7,2V	13 - 14,4V
WET	6V 1/2/4A	12V 1/2/4A	0,8V - 7V	0,8V - 14,4V	1A - 7,4V	1A - 14,9V	0,5A - 5V	0,5A - 10V	1/2/4A - 7,2V	1/2/4A - 14,4V	7,2V	14,4V	N/A	<1V	6,75V	13,5V	6,5 - 7,2V	13 - 14,4V
EFB	6V 1/2/4A	12V 1/2/4A	0,8V - 7V	0,8V - 14,4V	1A - 7,4V	1A - 14,9V	0,5A - 5V	0,5A - 10V	1/2/4A - 7,25V	1/2/4A - 14,5V	7,25V	14,5V	N/A	<1V	6,75V	13,5V	6,5 - 7,3V	13 - 14,5V
AGM	6V 1/2/4A	12V 1/2/4A	0,8V - 7V	0,8V - 14,4V	1A - 7,4V	1A - 14,9V	0,5A - 5V	0,5A - 10V	1/2/4A - 7,35V	1/2/4A - 14,7V	7,35V	14,7V	N/A	<1V	6,8V	13,6V	6,5 - 7,4V	13 - 14,7V
GEL	6V 1/2/4A	12V 1/2/4A	0,8V - 7V	0,8V - 14,4V	1A - 7,4V	1A - 14,9V	0,5A - 5V	0,5A - 10V	1/2/4A - 7,1V	1/2/4A - 14,2V	7,1V	14,2V	N/A	<1V	6,65V	13,3V	6,5 - 7,1V	13 - 14,2V
Li	6V 1/2/4A	12V 1/2/4A	0,8V - 7V	0,8V - 14,4V	1A - 7,4V	N/A	0,5A - 5V	0,5A - 10V	1/2/4A - 7,25V	1/2/4A - 14,5V	7,25V	14,5V	N/A	<1V	6,75V	13,5V	≤ 6,4V	≤ 12,8V
WINTER	6V 4A	12V 4A	0,8V - 7V	0,8V - 14,8V	1A - 7,4V	1A - 14,9V	0,5A - 5V	0,5A - 10V	4A - 7,4V	4A - 14,8V	7,4V	14,8V	N/A	<1V	6,8V	13,6V	6,5 - 7,4V	13 - 14,8V
RECOVERY	6V 4A	12V 4A	0,8V - 7V	0,8V - 14,4V	1A - 7,4V	1A - 14,9V	0,5A - 5V	0,5A - 10V	4A - 7,35V	4A - 14,7V	7,35V	14,7V	7,45V	<1V	6,75V	13,5V	6,5 - 7,35V	13 - 14,7V



Fig.3

Mod.2

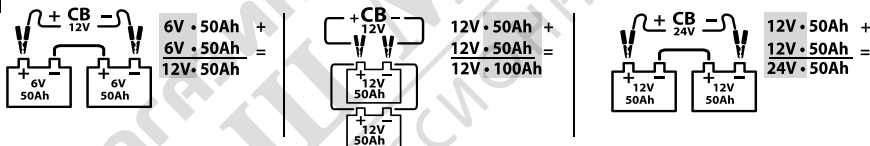


Mod.2 (8A-12V / 4A-24V)
Charging programs

CHARGE	12V 4A	0,8V - 14,4V	2A - 14,9V	0,5A - 10V	4A - 14,4V	14,4V	N/A	<2V	13,5V	13 - 14,4V
	24V 2A	15V - 28,8V	2A - 29,8V	1A - 20V	2A - 28,8V	28,8V	N/A	<4V	27V	26 - 28,8V
WET	12V 2/4/8A	0,8V - 14,4V	2A - 14,9V	0,5A - 10V	2/4/8A - 14,4V	14,4V	N/A	<2V	13,5V	13 - 14,4V
	24V 1/2/4A	15V - 28,8V	2A - 29,8V	1A - 20V	1/2/4A - 28,8V	28,8V	N/A	<4V	27V	26 - 28,8V
EFB	12V 2/4/8A	0,8V - 14,5V	2A - 14,9V	0,5A - 10V	2/4/8A - 14,5V	14,5V	N/A	<2V	13,5V	13 - 14,5V
	24V 1/2/4A	15V - 29,0V	2A - 29,8V	1A - 20V	1/2/4A - 29,0V	29,0V	N/A	<4V	27V	26 - 29,0V
AGM	12V 2/4/8A	0,8V - 14,7V	2A - 14,9V	0,5A - 10V	2/4/8A - 14,7V	14,7V	N/A	<2V	13,5V	13 - 14,7V
	24V 1/2/4A	15V - 29,4V	2A - 29,8V	1A - 20V	1/2/4A - 29,4V	29,4V	N/A	<4V	27V	26 - 29,4V
GEL	12V 2/4/8A	0,8V - 14,2V	2A - 14,9V	0,5A - 10V	2/4/8A - 14,2V	14,2V	N/A	<2V	13,3V	13 - 14,2V
	24V 1/2/4A	15V - 28,4V	2A - 29,8V	1A - 20V	1/2/4A - 28,4V	28,4V	N/A	<4V	26,6V	26 - 28,4V
Li	12V 2/4/8A	0,8V - 14,4V	N/A	0,5A - 10V	2/4/8A - 14,5V	14,5V	N/A	<2V	N/A	≤ 12,8V
	24V 1/2/4A	15V - 28,8V	N/A	1A - 20V	1/2/4A - 29,0V	29,0V	N/A	<4V	N/A	≤ 25,6V
WINTER	12V 8A	0,8V - 14,8V	2A - 14,9V	0,5A - 10V	8A - 14,8V	14,8V	N/A	<2V	13,6V	13 - 14,8V
	24V 4A	15V - 29,4V	2A - 29,8V	1A - 20V	4A - 29,6V	29,6V	N/A	<4V	27,2V	26 - 29,4V
RECOVERY	12V 8A	0,8V - 14,4V	2A - 14,9V	0,5A - 10V	8A - 14,7V	14,7V	14,9V	<2V	13,5V	13 - 14,7V
	24V 4A	15V - 29,4V	2A - 29,8V	1A - 20V	4A - 29,4V	29,4V	29,8V	<4V	27V	26 - 29,6V



Fig.4

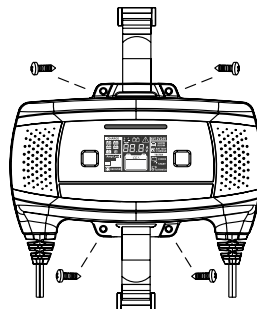


Amp	Min > Max (Maintainer)
1 Amp	4 > 22Ah 32Ah
2 Amp	8 > 45Ah 65Ah

Amp	Min > Max (Maintainer)
4 Amp	6 > 90Ah 130Ah
8 Amp	32 > 180Ah 260Ah

Fig.5

MODE	Mod.1	Mod.2
Show room	13,8V - Max. 2A	13,8V - Max. 5A
Battery change	14,0V - Max. 2A	14,0V - Max. 5A



- **Красный светодиод** = у батареи нет достаточной мощности, чтобы завести автомобиль, вероятно она испорчена. (**12 Вольт** <7,1В); **24 Вольт** <14,2В). Батарея должна быть перезаряжена и выровнена, как можно быстрее, или заменена.

ГЕНЕРАТОР

- Автомобиль все еще заведен нажмите кнопку "Set", чтобы перейти к этому тесту.
- Держите двигатель автомобиля около 1500 оборотов и подождите около 30 секунд, пока светодиод не перестанет мигать.
- **Зеленый светодиод** = система зарядки работает правильно. (**12 Вольт**: >13,8 В; **24 Вольт**: >27,6 В).
- **Желтый светодиод** = система зарядки может быть неисправна (**12 Вольт**: 13,2<>13,8 В; **24 Вольт**: 26,4<>27,6 В).
- **Красный светодиод** = система зарядки неисправна. (**12 Вольт** <13,2 В; **24 Вольт** <26,4 В).



ПРИМЕЧАНИЕ: Результаты тестов являются информативными и могут отличаться от реального состояния батареи и системы транспортного средства. Зарядное устройство контролирует всю систему, и поэтому результаты необходимо толковать как рекомендации.

BG



Ръководство за експлоатация.
Автоматично зарядно устройство



За да идентифицирате зарядното си устройство за акумулатори, трябва да направите справка с моделите, показани на стр.1



ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Фиг. 2.

Преди да започнете за първи път, поставите стикер на вашия език върху зарядно устройство.



Преди да пристъпите към зареждане, внимателно прочетете това ръководство, както и инструкциите, предоставени с акумулатора и автомобила, в който той ще се използва.

Преглед и предупреждения

Това устройство не е предназначено за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако

950047-03 24/12/27

не са под надзора или не са обучени от лице, отговарящо за тяхната безопасност във връзка с използването на устройството.

Уверете се, че с устройството не играят деца.

Зарядното устройство е подходящо за зареждане на литиево-йонни акумулатори, използващи технология на литиево-железен фосфат (LiFePO4) за стартиране на двигатели с вътрешно горене.

Зарядното за акумулатори е подходящо за презареждане на „оловно-киселинни“ акумулатори от типа: Акумулатори "WET": пломбирани, с електролитна течност във вътрешността: сниска степен на поддръжка или без поддръжка (MF), "EFB", "AGM", "GEL".

- Уверете се, че капацитетът на акумулатора (Ah) съответства на посочения върху зарядното устройство за акумулатори (мин. Ah – макс. Ah), **фиг. 4.**
- Никога не зареждайте акумулатори, които не са предвидени да се зареждат, както и други видове, които не са указани.
- Никога не зареждайте замразени акумулатори, поради опасност от експлозия.



Предупреждение: взривоопасен газ!

- По време на нормална експлоатация акумулаторите генерират взривоопасен газ (водород), а по време на зареждане, този газ се отделя в по-голямо количество.



Избягвайте създаването на пламъци или искри.

- За да се избегнат искри, се увери дали клемите не могат да се откачат от полюсите на акумулатора по време на презареждането.



Щепселът трябва да е изваден от контакта преди да пристъпите към свързване или разединяване на кабелните клеми.



По време на зареждане трябва да се осигури достатъчна вентилация.



- Винаги носете защитни очила, затворени отстриани, киселинно-устойчиви предпазни ръкавици и киселинно-устойчиво облекло.



- Никога не използвайте зарядното устройство с повредени кабели или след като зарядното устройство е претърпяло удар или е повредено.
- Никога не разглобявайте зарядното устройство за акумулатори: това трябва да се извърши в специализиран сервизен център.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен отдел или други подобни квалифицирани лица, за да се избегнат опасностите.
- Никога не поставяйте зарядното устройство за акумулатори върху запалими повърхности.
- Никога не оставяйте зарядното устройство за акумулатори и кабелите му във вода или върху влажни повърхности.
- Поставяйте зарядното устройство за акумулатори в места с достатъчна вентилация; никога не го покривайте с други предмети, както и не го затваряйте вътре в контейнери или затворени шкафове.



Свързване на зарядното устройство

- Свържете червената зарядна клема към положителната (+) клема на акумулатора и черната зареждаща клема (-) към отрицателната клема на акумулатора. В случай че акумулаторът е поставен на МПС, свържете първо клемата към полюса на акумулатора, който не е свързан към каросерията и след това свържете втората клема към каросерията на място, отдалечено от акумулатора и горивопровода.
- Свържете зарядното устройство към електрозахранващата мрежа.
- За да прекъснете зареждането, първо изключете захранването от мрежата, след това отстранете зарядната клема от корпуса на колата или отрицателната клема (-) и зарядната клема от положителната клема на акумулатора (+).

Описание на зарядното устройство за акумулатори Мод.1 / 2

Команди и сигнали Фиг. 1

- A) Бутон „Режим“ за избор на програми за презареждане.
- B) Бутон „Настройка“ за избор на зарядно напрежение и допълнителни функции.
- C) Икона, съответстваща на типа акумулатор.

- D) Икона, съответстваща на зарядния ток.
- E) Икона, съответстваща на функцията за възстановяване на акумулатора.
- F) Икона, съответстваща на зарядното напрежение.
- G) Икона, съответстваща на функцията „Шоурум“.
- H) Икона за сигнализация на функцията „Смяна на акумулатора“.
- L) Икона за сигнализация на състоянието на зареждане.
- M) Светлинен индикатор за грешка: обърнат поляритет.
- N) Светлинен индикатор за грешка: проблем при презареждането.
- O) Светлинен индикатор за грешка: ОБЩА неизправност.
- P) Светлинна лента със зелен, жълт и червен цвят за индикация на работните състояния.
- T1) Тест ниво на зареждане на акумулатора.
- T2) Тест за стартова мощност на акумулатора.
- T3) Тест за капацитета на инсталацията на превозното средство за презареждане на акумулатора.

Зареждане на акумулатор

- Свържете червената зарядна клема към положителната (+) клема на акумулатора и черната зареждаща клема (-) към отрицателната клема на акумулатора. (Зарядното устройство за акумулатори е в тестов режим (функция „Тест“) (LED индикаторите „Т1“, „L“, „P“ светят, игнорирайте сигнализацията и преминете на следващата точка).

❗ Светодиодът „М“ + „Р“ светва, когато клемите се свържат към акумулатора в обратна полярност. Осъществете правилна връзка.

- Свържете зарядното устройство към електрозахранващата мрежа.

❗ От момента на включване на щепсела имате около 10 секунди, за да настроите зарядното устройство за акумулатори. След като това време изтече, вече не е възможно настройките да се променят.

- Изберете с бутона „Режим“ програмата за зареждане, изисквана от акумулатора.

- Изберете с бутона „Настройка“ напрежението на зареждане, изисквано от акумулатора, или някоя от следните функции: Шоурум, Смяна на акумулатора, Тестер.

ЗАРЕЖДАНЕ

Настройка за стандартно зареждане, подходящо за всички типове оловно-киселинни акумулатори.

ЗАРЕЖДАНЕ WET / EFB / AGM / GEL

Настройка за зареждане на оловно-киселинни акумулатори със специфична крива на зареждане.

ЗАРЕЖДАНЕ Li

Настройка за зареждане, подходяща за литиеви акумулатори (LiFePO₄) за стартиране на двигатели.

- ❗ За да се предотврати повреждането им поради прекалено разреждане, някои литиево-йонни акумулаторни са снабдени с интелигентна защита с възстановяване на готовността (BMS). Ако след 10 секунди зареждането на акумулатора не

започне, натиснете за 5 секунди бутон „РЕЖИМ“, за да се опитате да активирате отново системата BMS и да започнете зареждането (LED индикаторът „Li“ мига). Съобщението за грешка „ER8“ указва, че не е било възможно да се активира комуникацията със системата BMS.

ЗАРЕЖДАНЕ ПРЕЗ ЗИМАТА (Фиг.5)


Настройка за зареждане, подходяща за акумулаторите AGM Power, които изискват по-високо напрежение. Някои производители на акумулатори предлагат тази програма да се използва за акумулатори, които работят при температури по-ниски от 5°C.

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ЗАРЯДА (Фиг.5)

Тази опция е подходяща за изравняване на киселинната концентрация между елементите на акумулаторната батерия. По този начин се изравнява средната продължителност на живот на батерията. Тази опция може да се прилага само по отношение на батериите с течен електролит WET, тъй като са по-издръжливи на свръхнатоварвания.

НИВО АМП

Настройка на зарядния ток в зависимост от капацитета на акумулатора. (Не може да се променя в режимите: Зареждане, Зима и Възстановяване)


 Токът на зареждане, абсорбиран по време на зареждане на акумулатора, зависи от състоянието на конкретния акумулатор. За модели с настройки на зареждане, изберете ток на зареждане, който е най-близо до 10% от капацитета на акумулатора, който ще се зарежда. (напр. I=4 Аmp за акумулатор от 40 Аmp/ч.) Провери дали мощността на акумулатора (Ah) не е по-ниска от тази, посочена върху зарядното за кумулатори (C-Min).

Едновременно зареждане на няколко акумулатора. Фиг. 4

Най-ясно казано, времето за зареждане се увеличава пропорционално на сумата на капацитетите на акумулаторите, които ще се зареждат. Не зареждайте едновременно акумулатори от различни видове или с различни мощности (Ah), или с различни нива на зареждане.


ШОУРУМ

Зарядното устройство за акумулатори се превръща в поддържащо устройство, което може да подава необходимия ток за поддържане на изложените превозни средства.


 За изпълнение на програмата е необходимо акумулаторът в превозното средство да е в добро състояние.

СМЯНА НА АКУМУЛАТОРА

Функцията за смяна на акумулаторната батерия позволява захранване на електрониката на превозното средство при подмяна на батерията.

 Програмата изисква при стартирането батерията да е на лице. Сложете клемите по такъв начин, че да може да подмените батерията, без клемите да се откъснат

неочаквано.

 В този режим са деактивирани защитите срещу обръщането на поляритата и против искрене. **Винаги се уверявай, че поляритетът е правилен, за да не предизвика щети на хората или предметите. Изключете зарядното устройство веднага щом смените акумулатора в автомобила.**

Зареждане фаза Фиг.2

- ЕТАП 1** Проверява състоянието на акумулатора. (Мигаща оранжева светлинна лента)
- ЕТАП 2** Импулсен заряд, полезен за отстраняване на сулфатите от оловните плочки на акумулатора. (Мигаща оранжева светлинна лента)
- ЕТАП 3** Зарядното устройство подава ограничен ток, докато акумулаторът не бъде в състояние да поеме нормално зареждане (мигаща оранжева светлинна лента)
- ЕТАП 4** Зарядното устройство подава максималния ток до възстановяването на около 80% от капацитета на акумулатора (мигаща оранжева светлинна лента).
- ЕТАП 5** Зарежда при постоянно напрежение до възстановяване на целия капацитет на акумулатора. (Мигаща зелена светлинна лента).
- ЕТАП 6** Етап на възстановяване (само ако е избран) (мигаща зелена светлинна лента).
- ЕТАП 7** Проверете дали акумулаторът е способен да поддържа заряда (мигаща зелена светлинна лента).
- ЕТАП 8** Поддържане на „ПЛАВАШ“ заряд (4 часа): По време на този период от време акумулаторът се поддържа в готовност да отдава максимума на работните си характеристики. (Светеща зелена светлинна лента).
- ЕТАП 9** Поддържане на „ПУЛСИРАЩ“ заряден ток: Зарядното устройство проверява напрежението на акумулатора и при необходимост подава токов импулс за поддържане на капацитета на акумулатора на 95 / 100% (светеща зелена светлинна лента).

Сигнали за грешки при зареждането

LED индикаторите „M“, „N“, „O“ указват евентуални неизправности на акумулатора, установени по време на зареждането.

ER1: Зарядното е свързано с обърнати полюси (+ -).

ER2: Настроеното напрежение е грешно. Проверете дали напрежението на зарядното устройство за акумулатори и на самия акумулатор съвпадат.

ER3: Акумулаторът е дефектен, може да се наложи да го смените.

ER4: Акумулаторът не поддържа заряда. Възможно е да се наложи да го смените.

ER5: Акумулаторът е сулфатиран, може да се наложи

да го смените.

ER6: Повишено натоварване, свързано с акумулатора (светлини).

Намалете товарите в режим: Шоурум, Смяна на акумулатора.

ER7: Акумулаторът е с твърде голям капацитет.

Възможно е в акумулатора да има елемент на късо или да е твърде голям за зарядното устройство за акумулатори.

ER8: В режим „Литиев“ активирането на системата BMS е било неуспешно. Акумулаторът вероятно е дефектен.

И Ако електрозахранването бъде прекъснато, желаното зареждане ще се възобнови автоматично, когато електрозахранването бъде възстановено.

И Зарядното устройство за акумулатори е оборудвано с топлинна защита, която постепенно намалява доставяния ток, когато вътрешната температура стане твърде висока.

И Червено / жълто / зелената светлинна лента може да се угаси, като се натиснат едновременно бутоните „РЕЖИМ“ и „НАСТРОЙКА“ за 5 секунди.

! Никога не оставяйте акумулатора без надзор за дълго време.

Тестване на акумулатора и алтернатора

Mod.1: 12Volt: - Mod.2: 12/24Volt

Функцията за тестване е активна, когато зарядното устройство не е свързано към електрическата мрежа.

Тестът е неуспешен, ако сте разменили поляритета и е невалиден за акумулатори с номинален ток 6 V.

За да не се получат некоректни резултати, изпълнете теста при температура на околната среда и с акумулатор, който е в покой от поне 4 часа.

Преди проверките „СТАРТ“ и „АЛТЕРНАТОР“, проверете дали акумулаторът е напълно зареден.

ПРОВЕРКА АКУМУЛАТОР

Ниво на зареждане на акумулатора:

■ **Зелен светлинен индикатор** = зареден акумулатора. (12Volt: >12,5V; 24Volt: >25V).

■ **Жълт светлинен индикатор** = средно зареден акумулатор. (12Volt: 11,0<>12,4V; 24Volt: 22,0<>24,8V). Препоръчително е да презаредите акумулатора.

■ **Червен LED индикатор** = разреден акумулатор (12V: <10,9V; 24Volt: <21,8V). Акумулаторът трябва да се презареди възможно най-скоро.

И Под 8 V стойността на напрежението е ориентируваща (следете само червения LED индикатор).

СТАРТ

➢ Натиснете бутон „Set“, за да преминете към този тест.
➢ Стартирайте превозното средство:

■ **Зелен светлинен индикатор** = акумулаторът има достатъчно мощност, за да стартира превозното средство. (12Volt: >10,0V; 24Volt: >20V).

■ **Жълт светлинен индикатор** = акумулаторът няма

достатъчно мощност, за да стартира превозното средство, вероятно е започнал да се поврежда. (12Volt: 7,2<>9,9V; 24Volt: 14,4<>19,8V). Препоръчително е да презаредите акумулатора и да го подложите на процедурата по еквализация.

■ **Червен светлинен индикатор** = акумулаторът няма достатъчно мощност за стартиране на превозното средство, вероятно е повреден. (12Volt: <7,1V); 24Volt: <14,2V). Акумулаторът трябва да бъде презареден и да го подложите на процедурата по еквализация възможно най-скоро или да бъде сменен.

АЛТЕРНАТОР

➢ При все още работещ автомобил натиснете бутон „Set“, за да преминете към този тест.

➢ Поддържайте двигателя на превозното средство на около 1500 оборота и изчакайте около 30 секунди, докато светлинният индикатор спре да мига.

■ **Зелен светлинен индикатор** = инсталацията за презареждане работи правилно. (12Volt: >13,8V; 24Volt: >27,6V).

■ **Жълт светлинен индикатор** = инсталацията за презареждане може да е дефектна (12Volt: 13,2<>13,8V; 24Volt: 26,4<>27,6V).

■ **Червен светлинен индикатор** = инсталацията за презареждане е дефектна. (12Volt: <13,2V; 24Volt: <26,4V).

И

ЗАБЕЛЕЖКА: Резултатите от тестовете са с информативна цел и може да се различават от реалното състояние на акумулатора и на инсталацията на превозното средство. Зарядното устройство за акумулатори управлява цялата система и следователно резултатите трябва да се тълкуват като препоръка.

RO



Manual de instrucțiuni.

Automată incarcator de baterii



Pentru a identifica redresorul dvs. de încărcat baterii, consultați Modelele ilustrate pe pagina 1



ETICHETA DE AVERTIZARE Fig.2.

Înainte de prima punere în funcțiune, atașați autocolant furnizate în limba dvs. pe încărcătorul de baterie.



Înainte de încărcare, vă rugăm să citiți cu atenție conținutul acestui manual. Citiți instrucțiunile aferente bateriei și vehiculului în care aceasta este utilizată.